

Előfizetési árak:	
Félsz. évre	6 frt — kr.
Élve	3 „ — „
Negyedévre	1 „ 50 „
Egy óra	— „ 50 „
Egyes szám ára	8 „ kr.

Kiadóhivatal:
PÉCSETT, Széchenyi-tér 12. sz.
(Nádossy-féle ház)
hová az előfizetés és a lap
szétküldésére vonatkozó felszólalások intéz endők.

PÉCSI FIGYELŐ

(PÉCSI HIRLAP.)

Megjelenik hetenként kétszer: **szerdán és szombaton.**

Szerkesztői Iroda:
PÉCSETT, Széchenyi-tér 12. sz.
hová a lap szellemi részét
illető minden közlemény intéz endő.

Kéziratok vissza nem adatnak

Hirdetések
a kiadóhivatalban vétetnek föl

Egyes számok kaphatók:

Weidinger N. utóda Domján I., Valentin K. fia (Széchenyi-tér), Hochrein József és fiai (Széchenyi-tér), Kőszl János (fő-tér), Böhm Manó (fő-utca) papir- és könyvkereskedéseiben.

A magyar bor védelme.

R e n d e l e t

a mesterséges borok készítésének és azok forgalomba hozatalának tilalmazásáról szóló 1893. XXIII. t. cz. végrehajtása iránt.

Az 1893. XXIII. t. cz. 1894. évi január hó 4-én lép életbe. A kereskedelmi miniszter ezen törvénynek kellő végrehajtása iránt a földművelésügyi, pénzügyi és a belügyi miniszter utakkal egyetértőleg a következőkben foglalt rendelkezések szoros szem előtt tartását rendeli.

(Folytatás.)

4. §.

A törvény 4. §-ának rendelkezése szerint tilos a bort oly vidék megjelölésével forgalomba hozni, a melyen az nem termelt, illetőleg a mely vidék jellegének nem felel meg.

Tilos továbbá a bort oly szőlőfajta megjelölésével forgalomba hozni, a melyből az nem készült.

Ellenben meg van engedve különböző vidékeken termelt vagy különféle szőlőfajták mustjából eredt borok keverése s az összeházasított bornak oly borvidék elnevezése, illetőleg oly szőlőfajta neve alatt való forgalomba hozása, a mely vidék fajbora jellegének a keverék a vidékbeli vagy fajborabeli mennyiség tulnyomó része szerint tényleg megfelel.

A borvidékek beosztása a következőképen állapittatik meg:

1. **Fertőruszti borvidék;** magában foglalja Sopron, Pozsony, Moson és Győr vármegyék területét.

2. **Vác-pecenzi borvidék;** kiterjed Budapest főváros Duna-balparti határ-részeire, továbbá Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun vármegye váci felső, pesti alsó, pesti közép és pesti felső járásai és Nograd, Hont, Bars és Nyitra vármegyék területére.

3. **Sashegyi borvidék;** magában foglalja Budapest főváros és Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun vármegye Duna-jobbparti részeit.

4. **Somlyói borvidék;** idetartozik Veszprém megye következő négy községe, u. m. Doba, Kis Jenő, Nagy-Szöllős és Vásárhely.

5. **Neszmély-moóri borvidék;** kiterjed Esztergom, Komárom, Fejér, Vas és Veszprém vármegyék területére, Veszprém vármegye enyingi, devecseri és veszprémi járásai kivételével.

6. **Eger-miskolczi borvidék;** magában foglalja Heves, Borsod, Gömör, Kis-Hont és Abauj-Torna vármegyék területét, kivéve Abauj-Tornamegyéből Abauj-Szántó községe határát.

7. **Tokaj-hegyaljai borvidék;** ide tartoznak;

a) **Zemplén vármegyéből:** Erdő-Bénye, Golop, Erdő-Horvát, Józseffalva, Károlyfalva, B. Keresztur, Kisfalud, Mád, Monok, B. Olasz, Ó-Liszka, Ond, Petrahó, M. Hotyka, Rátka, Sárospatak, S.-A.-Ujhely, Szegi-Long, Szőlőske, Tállya, Tarczal, Tokaj, Tolcsva, Kis Toronya, Truzonfalva, Vámos Ujfalu, Vég-Ardó, Zombor, B. Zsádány (összesen 29) községek területei;

b) **Abauj-Torna vármegyéből:** Abauj-Szántó községe területe.

8. **Munkács-szerednyei borvi-**

dék; magában foglalja Ung, Ugocsa és Bereg vármegyék egész területét és Zemplén vármegyének a 7 pont alá nem tartozó részét.

9. **Érmelléki borvidék;** kiterjed Bihar, Szilágy és Szatmár vármegyékre.

10. **Ménés-magyarádi borvidék;** magában foglalja Arad vármegye területét.

11. **Verecezi borvidék;** kiterjed Temes, Krassó-Szörény és Torontál vármegyékre.

12. **Szegzárd-villányi borvidék;** magában foglalja Tolna és Baranya vármegyék egész területét, és Somogy vármegyének a 13. pontba nem tartozó részét.

13. **Badacsonybalatonmelléki borvidék;** kiterjed Zala vármegye egész területére, Veszprém vármegyének veszprémi, enyingi és devecseri és Somogy vármegyének lengyeltóti-i, marczali-i, és tabi járásaira.

14. **Erdélyi borvidék;** kiterjed az országnak a Királyhágón túli részeire.

15. **Kecskemét-alföldi borvidék;** magában foglalja Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun vármegyének a 2. és 3. pont alá nem tartozó részét, továbbá Szabolcs, Hajdu, Jász-Nagy-Kun-Szolnok, Békés, Csongrád, Csanád és Bács-Bodrog vármegyék egész területét.

A fenti borvidéki beosztásban a törvényhatósági joggal felruházott városok abban a területben foglaltatnak, a melyhez földrajzilag tartoznak.

A hazában termelt minden bor, ha

A „Pécsi Figyelő” tárczája.

A párbaj.

— Chavette rajza. —

Az első úr megszólította a pinczért.

— Pinczér, egy beefsteaket.

A második úr is megszólalt:

— Nekem is egy beefsteaket.

— Az enyémet salátával.

— Az enyémet saláta nélkül.

— Félig kiszülve.

— Egészen kiszülve.

Az az úr, aki félig kiszülve kívánta a beefsteaket, oda fordult az „egészen kiszülve” úrhoz és dühösen megszólította:

— Uram, tréfát akar belőlem tizni?

— Már miért gondolja ezt?

— Mert én salátával rendelem a beefsteaket, ön saláta nélkül; én félig kiszülve, ön egészen kiszülve. Úgy látszik, belém akar kötni.

— Bocsánat, de...

— Vagy pedig súlyt fektet arra, hogy mit se tegyen úgy, mint a többi emberek!

„Egészen kiszülve” azt hitte, hogy szomszédja be van csipve s úgy akarta magát tetetni, mintha nem hallott volna semmit, mikor egy-

szerre csak hatalmas hümmögéssel figyelmeztették, hogy még valaki van ott.

Megfordult és ráismert a főfőlügyelőre, aki a szomszéd asztalnál ebédelt.

*

Ismeri az olvasó a főfőlügyelöt?

Ez egy kövér, kíváncsi és fecsegő úr, aki folyton a mások dolgaiba avatkozik és szabad óráiban hirmondással foglalkozik.

Megvetik, de köszöntik. Mindenki azon van, hogy tetszését megnyerje. Ép oly önféjű, mint ostoba, de amellet igényteljes és kegyetlen. Sok bátor és érdemteljes ember szenvedett már hajótörést életpályáján, mivel nem akart előtte kalapot emelni.

Ép mikor „félig kiszülve” azt mondta szomszédjának: „Ön eredeti ember:” a főfőlügyelő, aki kirántott pontyot ebédelt, megfordult és me-reven maga elé nézve, azt mondta:

— Hm! hm!

Bizonyára, nem volt semmi ok a haragra.

De a szerencsétlen „egészen sülve,” aki az imént még oly békeszerető volt, így okoskodott magában:

— Nem léphetek vissza, mert a főfőlügyelő, aki mindent hallott, fecsegni fog.

Azért odafordult „félig kiszülve”-hez s így szólt:

— Kérem a névjegyét; itt van az enyém.

A csere megtörtént s a két ellenfél elol-vasta egymás nevét. Rokonok voltak, akik húsz

évi távollét után, mely idő alatt a legrokonszenvesebb leveleket váltották, ebben a vendéglőben adtak egymásnak légyottot, a hol egymás mellé kerültek ismeretlenül.

Mind a kettőben megvolt a hajlam, hogy a másiknak nyakába boruljon, de ott volt a veszedelmes főfőlügyelő, aki folyton hümmögött.

Mind a két ellenfél büszke magatartással így szólt:

— Tehát holnapra, uram!

A vendéglő előtt „egészen kiszülve” megállt s így gondolkodott:

— Unokaöcsém eredeti embernek nevezett, de ebben nincs semmi sértő. Nem haragszik reám s én nem is látok okot rá, hogy gyűlöljem. A főfőlügyelő előtt azonban ki akartunk magunkért tenni. Megkérdezem Tripotot barátomat, a ki oly kényes a becsület dolgában: neki már húsz párbaja volt és legjobban érti, hogyan kell az efélét békés uton kiegyenliteni.

Pedig Tripotot, aki oly kényes volt a mások becsületére, még soha sem verekedett s nem is mutatott ilyesmire hajlamot.

Az volt a szerencséje, hogy húsz párbajban, melyeknek a hire az ujságok útján elterjedt, mint tanu szerepelt, s a passzív szerep, mely neki ilyen alkalommal kijutott, az emberek emlékezetében félelmes jelleget öltött. Azt mondták róla:

— Tripotot? Várjon csak! Hisz ennek

a termelő vagy kereskedő nem elégszik meg általános elnevezésekkel (mint pl. I. II. rendű asztali bor vagy ó bor, pecsenyebor stb.), hanem azt származási névvel is illetni kívánja, csak azon borvidék szerinti elnevezés alatt hozható forgalomba, a mely borvidék területéről tényleg származik. A termelőnek, kereskedőnek vagy kimerőnek azonban szabadságban van az általános borvidéki elnevezéshez még azon község vagy hegység nevét is hozzáfűzni, a melynek határában a bor tényleg termett, de akkor elengedhetlenül szükséges, hogy azt tényleg igazolni is képes legyen.

Az elnevezés ily esetekben a következőképen használható, pl. tokaj-hegyaljai borvidéki tállyai aszabor, vagy tokaj-hegyaljai borvidéki aszabor (tállyai), vagy mádi termés; vagy ménes-magyarádi borvidéki ménesi vörösbor, vagy ménes magyarádi borvidéki bor, ménesi termés stb.

A közvetlen termelési hely nevének az általános borvidéki elnevezéshez való hozzáfűzésével a sashegyi, neszemény-moóri, somlyói, egermiskolczi, tokaj-hegyaljai, német-magyarádi, szegzárd-villányi, badacsony-balatonmelléki és erdélyi borvidékekről származó borok azonban csak akkor jelölhetők meg különlegesen is, ha tényleg az illető helység szőlőhegyén termettek. Ellenben, ha a fennebbi borvidékek valamelyikéről származó bor az illető borvidék valamely községének határában ugyan, de nem a szőlőhegyen termett, a forgalomba hozatalnál az általános borvidéki jelzésnél más (helyi) elnevezést is használni nem szabad. Például az a bor, a mely Sárospatak községe határában a szőlőhegyen termett, „Tokaj-hegyaljai borvidéki sárospataki bor” vagy „Tokaj-hegyaljai borvidéki bor, sárospataki termés” elnevezés alatt forgalomba hozható.

De ha a Sárospatakról származó bor nem a sárospataki szőlőhegyen, hanem a sárospataki határban esetleg létező homokterületen vagy kerti szőlőkben termett, az csak „Tokaj-hegyaljai borvidéki bor” elnevezés alatt hozható forgalomba, közvetlen származási vagy termelési helyének hozzáfűzése nélkül.

Amerikai direkttermő fajták (mint pl. a Jaquez, York-Madeira stb.) szőlőterméséből előállított bor mindig csak az illető

szőlőfaj megnevezésével (u. m. Jaquez-bor, York-Madeira-bor stb.) hozható forgalomba. De e mellett szabadságban áll a termelőnek, vagy annak, a ki a bort forgalomba hozza, a szőlőfajta mellett a tényleges termelési hely megnevezése is (verseczi Jaquez-bor.)

Nincs megengedve továbbá a tokaji, hegyaljai, vagy általánosságban a tokaj-hegyaljai borvidéki vagy valamely különleges ezen borvidékbeli helyi elnevezés használata azon borok forgalomba hozatalánál sem, e melyek külföldi mazsola-szőlő hozzáadásával állítottak elő, habár tényleg ama borvidéken termettek is. (Lásd a jelen utasítás 3. §-át.)

Végül tiltva van a külföldi borokat hazai termésű bor gyanánt valamely hazai borvidék vagy termelési hely neve alatt forgalomba hozni s az ily borok csakis azon ország neve alatt hozhatók forgalomba, a melynek területén előállítottak, mint: olasz, francia vagy olaszországi, franciaországi, szicíliai bor stb.

Ha a termelő, kereskedő vagy kimerő a forgalomba hozott bornak szőlőfajta szerinti megjelölését is alkalmazni kívánja, a borvidéki elnevezés mellett azt is használhatja ugyan, de a bort csak azon fajta szerinti elnevezés alatt hozhatja forgalomba, a mely fajtaból a bor tényleg előállított. Így pl. nem szabad az Ezerjő vagy a Hárslevelű szőlőfajta terméséből előállított bort Trimini vagy Rizling, vagy a Kadarka borát Carbenet bor gyanánt vagy neme alatt vagy megfordítva forgalomba hozni.

A különböző vidéken termett, vagy különféle szőlőfajtákból készült borok keveréke azon borvidék, vagy ha a termelő vagy kereskedő fajnevet is alkalmazni kíván, azon szőlőfajta szerinti elnevezés alatt hozandó forgalomba, a mely borvidék vagy szőlőfajta jellege az összeházasított borban felismerhetetlenül tulsúlyban van, vagyis a mely vidék vagy szőlőfajta jellegének a keveréshez használt borok közül az összeházasított bor inkább és tényleg megfelel.

Az, a ki ily borokat forgalomba hoz, tartozik annak származását a hatóság felszólítására számla, illetőleg vételi bizonylat és vasuti vagy gőzhajózási fuvar- vagy szállítólevél felmutatásával igazolni.

(Folytatása köv.)

A képviselőház végre befejezte azt a vitát, melyet a borossebesi és kőszegi királyi nyilatkozatok s az ezekre beadott, a kormányt felelősségre vonó kérvények keltettek. A függetlenségi párt részéről Ugron fejezte be a vitát hatalmas beszéddel, mely nemes tiltakozás volt amaz alkotmányjogi fölfogások ellen, melyek ama nyilatkozatokban fölismerhetők voltak. A királyt ő magasan főn akarja látni, fölül minden pártokon, a politika mindennapi áramlatán, egy dicsőséges magasságban, a honnan fénye és melege, mint a napé, az egész nemzetre leárad. A királyt pártpolitikai czélokra kihasználni, a százszor megforgatott szabadulvü köpenyegét Szent István palástjával foltoztatni nem szabad. A kormány pedig ezt cselekedte meg, midőn a király szájába Kőszegen ama szavakat adta. Jelentse ki tehát ezt a képviselőház s torolja meg ezzel a korona tekintélye ellen elkövetett vétséget.

A berekesztett vita után tegnapelőtt és tegnap folytak még a záróbeszédok.

Mozdul a kaszinó.

A társas élet góczpontjai, a kulturhaladás melegházai: a kaszinók. Nagy Szóchenyink nem egytetelalkítás mániájából teremtette meg az ország szívében a nemzeti kaszinót, nem kártyaszobát tervezett ő azzal, hanem nagy, kiható társadalmi mozgalmak kiinduló pontjával szemelte ki azt, mert jól látó szemével maga előtt látta annak szükségességét, hogy társadalmi tevékenységet csak az ilyen társadalmi központ fejthet ki.

A mi „Nemzeti kaszinó“-nkat is ily czélok elérése végett alapították meg annak idején a mi öregjeink. Egy ideig mozgatta is ez a kaszinó a mi társas életünket, de aztán elavult ez az intézmény is, mert megmaradt a régi keretek között. Pedig minden intézménynek, mely a fejlődés elősegítésére létesült, magának is fejlődnie kell, haladnia a korrallal.

Nem éppen kicsinyes argumentum az, hogy nem lehet valamely társadalmi központ modern intézmény, ha az a hely, mely a közélet embeinek találkozó helyül szolgál, maga is nem modern.

A „Pécsi nemzeti casino“ régi helyiségei csakugyan nem modern találkozó helyek. Rég meghaladott kor számára elégségesek voltak, kényelmesek is lehettek; ma már azonban az igények e tekintetben fokozottabbak, s annak a kaszinónak, mely imponáló hatással akar lenni a közönségre, mely erkölcsi súlyával elől akar járni útmutatóként, annak külső fényével is hatnia kell. S mivel az ily társadalmi faktor

özönnel voltak már párbajai. Legalább is ötvenszer olvastam nevét. Kitűnő vívó!

Nem történt párbaj a nélkül, hogy a felek így nem okoskodtak volna:

— Tripotot kiismeri magát az efféle ügyben s jó lesz, ha megnyerem tanunak.

Igy terjedt el Tripotot gyilkos hire, s ő nagyon jól érezte magát.

— Mikor „eredeti ember“-nek nevezte önt, milyen volt a magatartása? — kérde Tripotot.

— Üt.

— Rosz jel!!! Megvetését akarta kimutatni! A becsület meg van támadva! Milyen hangon szólt hozzád?

— Tele volt a szája.

— Bizonyos vagy ebben?

— Láttam, mikor teletömte kenyérrel.

— Sajnos, nagyon sajnós! A becsület még inkább meg van támadva. Világos, hogy kicsinylésének akart kifejezést adni.

— De kérlek, „eredeti ember“ még nem sértés.

— Ha jobban tudod, akkor nem szóltam semmit. Én másként értelmezem a becsületet!

— Mit nevezesz te ebben az esetben becsületnek?

— Becsület az becsület! Nem hinném, hogy itt kétértelműségnek volna helye!

— Ah!

E pillanatban az utcáról fülhallatszott a főfőlügyelő hümmögése, a ki ép arra ment.

— Beláthatod, hogy nem léphetsz vissza; a főfőlügyelő már türelmetlenkedik.

— Tehát az ő kedvéért verekszem meg?

— Meg a sértett becsületért!

*

E pillanatban Carubic lépett be. Carubic pedig rettenetes ember!

Egy este a vastag porosz őrnagyot, aki ötszáz fontot nyomott és egy tallért összemorzolt ujjai közt, a másvilágra expedálta. A porosz azt találta mondani:

— Az eső eltarthat estig.

Az érzékeny Carubic, akinek nem volt esernyője, ebben czélzást látott. Kihívatta a poroszt. A becsület két ilyen fanatikusa közt nem lehetett szó könnyű föltételekről; csakis a halál moshatta le a súlyos sértést. Elmentek az éjszakai sarkvidékre, a jéghegyek közé, hogy annál biztosabbak legyenek a rendőrségtől. Őt lépésnyi távolból mindegyikük négyszer lött egy hatesővü revolverből; összesen huszonnégyszeri golyóváltás.

Az első lövésnél Carubic golyója elvitte ellenfele balfüvét, a másodikkal a jobb fül esett áldozatul. Minden következő lövés az ellenfélnek egy-egy ujjába került, aztán az orrára került a sor és végre, mikor már kezén és lábán nem volt ujj, az utolsó két golyót szemüregéibe bocsájtotta. A szerencsétlen őrnagy a sok kiomló vér folytán odafagyott a földhöz s most is ott áll a jéghegyek közt, mint megésonkitott törzs.

Carubicnek pedig nem történt semmi baja. A nevezetes és rettenetes párbaj ismeretlen maradt volna, ha Carubic maga nem mondja el a részleteket. Megjegyzendő még, hogy ő gascogne-i születésű volt.

Ha ezentúl azt mondták neki: „X. fűgét mutatott neked és te nem szóltál semmit. Y. megfrieszkázott és te csak fölajdultál; mit jelentsen ez?” — Ő csak komolyan és a fájdalommas lemondás hangján így szólt:

— Mióta a vastag őrnagygyal volt affairém, megesküdtem, hogy nem verekszem meg többé.

Carubic lett az „egészen kisült“ második tanuja.

*

Tripotot elmondta Carubicnek az esetet.

— Röviden, a dolog következőleg áll: Barátunkat egy úr, a kinek tele volt a szája, eredeti embernek nevezte. Az az úr üt, mikor ezt a sértést elkövette.

— Ülve! Mikor állt föl?

— Nyomban a kihívás után.

— Világos, hogy meg akart minket sérteni. A becsület nem csak meg van sértve, de meg is van támadva!

— Szerencsére a fegyverek választása tőlünk függ, — szólt Tripotot.

— Akkor a pisztoly mellett vagyok, mert ahhoz értek! — kiáltott „egészen kisült“.

— Akkor lehetetlen! Nem nyújthatunk segédkezet egy gyilkossághoz.

nem elégedhetik meg azzal, hogy néhány embernek a kávéházul vagy kártyázó chambre separe-ül szolgáljon, hanem minél nagyobb közönséget kell falai közé vonzania épp azért, hogy minél nagyobb akciókat indíthasson, s ezeket minél nagyobb apparátussal vihesse keresztül, — falait is oly bőre kell szabnia, oly sokoldalú kényelmet kell nyújtania, oly eleganciát kell kifejtenie, hogy termei erős vonzó hatást gyakoroljanak azokra, kiknek találkozása ott szükséges, s kik ott helyet is követelnek maguknak.

És a pécsi nemzeti kaszinó meg is mozgult, hogy helyiségét modern alakba formálja át. Az igazgató választmány egyhangú lelkesedéssel mondta ki, hogy a kaszinó közgyűlésének javasolni fogja a kaszinói épület teljes újraképzését.

Ha az az alább ismertetett terv, melyet az igazgató választmány a kaszinónak e hó 29-edikére összehívott rendkívüli közgyűlés elé terjeszt, megvalósul, úgy nemcsak a pécsi nemzeti kaszinó, hanem általa a mi pangásnak indult társas életünk is újjáalakul. Itt föl nem sorolhatók azok az eredmények, azok a messze körbe elnyúló változások, melyeket ez a csekélységnek látszó, csupán gazdasági kérdés jellegével bíró házépítés maga után von.

A közérdekű előterjesztés rövid kivonatban a következők:

Kétséget nem szenved, hogy a jelenlegi kaszinó-helyiségek sem a tagok jogos igényeinek, sem a kaszinó hivatásának, sem a társadalmi műveltség követelményeinek nem felel meg és csak akadályul szolgálnak az óhajtott társadalmi központ, s ebben mozgalmas, szórakoztató, vonzó, társadalmi élet megteremtésének. A jelenlegi helyiség átalakításával azonban sem elég nagy és jövedelmező táncszert, sem mindenben megfelelő kaszinó-helyiségeket nem nyerhetnének; eltekintve attól, hogy földszinten levő alacsony, boltíves, nyomott utcái helyiségeket rendkívül előnyös fekvésüknek csak némileg is megfelelő bérért nem értékesíthetnék s ezáltal az épület kiváló helyzetében rejlő tőke értékét paragon hagynák. A teljes újjáépítés eszméjével kellett tehát megbarátkozniok.

A készített terv szerint az emeletben nyerne egy olvasó termet, egy társalgó termet és két nagy játéktermet, továbbá egy nagy könyvtári helyiséget, a mely egyuttal iroda és ülés-teremnek is szolgálhatna. A földszinten az utcára a kapu két oldalán két nagy termet s a souterrainben megfelelő mellékhelyiségekkel egy cukrászhelyiséget és ugyancsak két nagy termet hasonló megfelelő mellékhelyiségekkel egy vendéglő számára. A kaszinó-helyiségek fölött

a Mansardban ki az utcára két lakást, az udvarra cselédszobákat, a két udvari szárnyépület Mansardjaiban pedig egy házmesteri és egy szolgálatot nyerne. A jelenlegi udvarra és a kert egy részére a kaszinó-helyiségekkel összeköttetésben épülne egy a „Hattyu-terem“-nél jóval nagyobb bálterem a szükséges mellékhelyiségekkel és üveggel fedett lépcsőházzal, — a bálterem alatt pedig egy azzal egyenlő nagyságú s az utcái éttermekkel összekötött nagy étterem szintén a szükséges mellékhelyiségekkel. Amit a kertből elveszítene, azt kipótolhatják a jelenlegi nyári helyiségek s a kerti fal lebontásával szabaddá teendő hátsókert idecsatolásával, úgy, hogy a kerti helyiség eddigi nagysága minden esetre megmaradna.

A cukrászhelyiség állana egy nagy utcái teremből, a souterrainben sütőhelyiségekből s egyéb szükséges helyiségekből. A cukrász részére azonfölül a Mansardban, ki az utcára egy 2 szobás lakás áll rendelkezésre. Van már e helyiségre pályázó is.

A kapu másik oldalán, a Hattyú felé, egy nyilvános vendéglőt terveznek, az udvaron pedig a jelenlegi kerti helyiségek alsó felén épülne, a bálterem alatt, egy nagy földszinti étterem, mely csupán a kaszinó tagjainak használatára, továbbá az igazgatóság külön kikérendő engedélyével bálók, banquetek, vagy egyéb ünnepélyes alkalmakra nyilvánosan, nyáron pedig ugyancsak a kaszinótagok számára estve a kert egy részével a vendéglős rendelkezésére volna bocsátható. A vendéglősnek végül még rendelkezésére áll egy nagyobb utcái Mansard lakás és cselédjei számára 4 udvari Mansard szoba.

A kaszinónak rendelkezésére állana még a nagy bálterem, melyet bálók és hangversenyek céljaira bére is adhatna, eltekintve attól, hogy saját bálját egy ily fényes teremben, összes helyiségeinek fölhasználásával, az eddigieknél jóval kisebb költséggel tarthatná meg. Az összes helyiségeket központi fűtéssel, villamos- és gázvilágítással látják el.

Az új kaszinó épület, mely a várost kívülről is díszíteni fogja, a környezetével a város egyik legszebb pontját fogja képezni. Előtte a díszes színház a kis előparkkal, két oldalt a két sarokház újjáalkotott frontja, a háttérben a kereskedelmi- és iparkamara szép új palotája valóban gyöngyév teszi a városnak e részét.

Több szakértő hozzávetőleges számítása alapján az új kaszinó-épület ily módon fölépítve nem kerülne többé 70.000 frtnál, mihez hozzáadva a berendezéshez szükséges 12.000 frt és a jelenlegi adósság 18.000 frtnyi összegeit, — a szükséglet tenne összesen 100.000 frtot.

A kaszinó telkének s épületének, a mikor még nem volt elhatározva a színháznak átellenben leendő építtetése, 80.000 frt volt a becserké. Most, hogy a színház vele szemben fölépült és a színházter két sarkán is a közel jövőben díszes házak fognak emelkedni s ez a tér lesz

Pécs városának nemcsak legszebb, de legkeresettebb s így legdrágább helye is. a régi becsár 100.000 frtra emelkedik, melyből levonva újjáépítés esetén a régi ház 30.000 frtra tehető értékét, maradna a hátsó házzal együtt 70.000 frt értékű telek, melyre a beruházásokkal együtt 80.000 frtért egy új épületet emelve, a kaszinó így egy 150.000 frtot érő ingatlanok válnék tulajdonosává.

Az újjáépítés esetére készített mérleg szerint a 100.000 frt kölcsön után 50 évre évenként 5 $\frac{1}{2}$ százalékos kamat és tőketörlesztést, 5500 frtot beleszámítva a kiadások — a rendes keretből nagyon keveset térve el — kitesznek 12504 frtot, a bevételeknél a folyó tagdíjak összege is a régi, csupán a játékdíjak és a kávézás jövedelmei emelkedtek, de ezek sem a játékdíj emelése által, ellenben új tétel a bevételek közt az újjáépített ház után nyert házbérek összege, mely 4940 frtot tesz ki. Az összes bevételek 13390 frtra vannak előirányozva, s így még 886 frt évi fölösleg marad.

Az újjáépítés azonban más életet teremtven a kaszinóban, a tagok száma nagyban fog szaporodni, ami a bevételek szaporodását vonja maga után.

A kaszinó pénzügyi helyzete megbirja az újjáépítést s ahhoz rendes bevételeiből a házbérek fölül alig kell évenként többet áldoznia 8—900 frtnál, s ezen az áron nemcsak a kaszinó jövőjének, hanem a városnak s a közérdeknek is tehetnek számbavehető szolgálatot és 50 év leteltével az utókornak egy díszes palotát tehermentesen adhatnak át.

Ami a pénzbeszerzést illeti, egy 150.000 frtot érő ingatlanra nem kell soká és sokfelé keresni 100.000 frt kölcsön megszerzését. Mert a mai pénzviszonyok között ennek a tőkének ilyen elhelyezése alig fogja nehézség tárgyát képezni. Budapesten a sugár-út és körútak palotásora nagyjából ily módon elhelyezett tőkékből épült, melyeket a pénzintézetek a nagy jövővel kecsegtető ingatlanok mostani értékének $\frac{2}{3}$ része erejéig adtak. Nekünk a Király-utca a Sugár-út, itteni pénzintézeteink bátran követethetik fővárosi testvéreiknek a példáját. Nem kockáztatnak még annyit sem, mint azok. Mert hiszen eltekintve attól, hogy nem egy magánembernek, hanem egy nemes társadalmi érdeket szolgáló stabilis erkölcsi testületnek nyújtják hitelüket, a legrosszabb esetet, a kaszinó fölőslatását véve számításba, egyéb bajuk nem lehet, mint az, hogy 100.000 frtjukért megtartanak a kaszinó 150.000 frtra becsült épületeit és telkét, a mely, ha a kaszinó-helyiségekért is bért vesznek be, a tőkének nem kevesebb, mint 5 $\frac{1}{2}$ %-át mindig meghozná. Itteni pénzintézeteink nem is idegenkednek a kölcsön megadásától.

A választmány tehát a következő határozati javaslat elfogadását kéri a közgyűléstől:

1. mondja ki határozatilag a kaszinó teljes újjáépítését,

— És én nem értek a kard kezeléséhez.
— Az az ön baja; első a becsület!
— Az ördögbe! Minek mondtátok hát, hogy tőlünk függ a fegyver választása?
Carubic sértődve így szólt:
— Semmi megjegyzést! Ránk biztad-e a becsületet, igen vagy nem? ha igen, akkor bizd ránk a dolgot.

Mikor „egészen kiszült“ távozott, így szólt magában:

— Ej mit! Ezek untatnak örökös fecsegésükkel a becsületről.

S mivel éppen a Jouffroy-átjárónál volt, megszólított egy arra menőt:

— Uram, hogyan értelmezi ön a becsületet?

Az idegen, a ki diszműáros volt, így válaszolt:

— Olyan portéka ez, melynek ma már nincs kelete.

A második így felelt:

— A becsület annyi, mint meghalni a zászlójáért.

S ismét egy másik:

— Lejárat napján pontosan kifizetni tartozásait.

Az utolsó:

— Becsület az, ha valaki nem árulkodik a bíró előtt cimboráira.

„Egészen kiszült“ nagy zavarba jutott.

— Uraim, ez nem az én nézetem. Kedvem volna az egész tréfáról lemondani.

De e pillanatban a főfelügyelőt pillantotta meg, a ki megvetéssel nézett rajta végig. Mintha csak azt akarta volna mondani:

— Mit? Hát ön még él?!

— Átkozott főfelügyelő: — mormogott magában „egészen kiszült“; — ha ő nem volna, most együtt mulatnék rokonommal, a helyett, hogy élete ellen török!

Baraide vivőmesterhez indult és előadta neki az ügyet.

— Nagyon helyes! Belátom, hogy a becsület meg van sértve. Hány év óta kezeli a kardot?

— Még soha sem volt kard a kezemben.

— Helyes! Majd mutatok olyan vágást, mely kilencz esetben tíz közül sikerül.

S álló egy óráig gyötörte a híres vágással. De aztán szentül meg volt győződve, hogy ő lesz a győztes.

Este felé „egészen kiszült“ barátaival találkozott, a kik így szóltak hozzá:

— Minden jól megy; holnap eleget tehetsz vérszomjadnak. Válgunk el, nehogy magunkra vonjunk a rendőrség figyelmét.

S a két tanu végig sétált a boulevardon s minden arra menőt megállított, hogy elmondja neki a holnapi párbaj történetét.

Az ágy mellett égő lámpa fényénél „egészen kiszült“ azzal töltötte az éjszakát, hogy

egy pontra szögezte tekintetét s közben felsőhajtott:

— Holnap ilyenkor talán már nem leszek az élők közt!!! Átkozott felügyelő! Nélküle nem volna megsértve a becsület.

Reggel eljött a két tanu, hogy a szegény bűnöst elvigye a vágóhidra. Ez így szólt magában:

— Mi legyen a magatartásom? Ha szomorú vagyok, azt mondják, hogy félek. Ha beszélgetek, azt fogják gondolni, hogy el akarom magamat bódítani. Ha vig vagyok, azt hiszik, henczegek. Milyen legyen hát?

A kocsiiban a tanuk bátorítani kezdték őt.
— Nincs-e valami végső megbízásod számomra? — kérdezte Carubic halottkísérő arccal.

— Nincs.

— Megirtad végrendeletedet?

— Nem.

— Kár! Mert sohasem lehet tudni:

S ezt nevezték ők báteritásnak.

Azalatt „egészen kiszült“ kidugta az orrát a kocsi ablakán s így szólt magában:

— Ha az ötödik járókelő öltözetében valami fehér lesz, — fehéreneműjét is beleértve — akkor jó előjelnek veszem.

Az ötödik járókelő kéményseprő volt.

— Ez nem számít, mert foglalkozásánál fogva fekete, — vigasztalta magát „egészen kiszült“. — Lássuk a következőket!

2. bizza meg a választmányt annak keresztülvitelével, nevezetesen

3. egy 100.000 frnyi kölcsönösszegnek 50 évi törlesztés és a lehető legjutányosabb föltételek mellett a kaszinó jelenlegi és újonnan építendő ingatlanaira jelzálogi biztosítás s a kaszinó nevében elnöke által aláírandó kötvény alapján leendő fölvételével,

4. a jelenlegi régi épület lebontása s annak helyén, úgy az eddigi kerti helyiség ehhez megkívántató részén 70.000 frnyi költséggel egy minden jogos igényt kielégítő diszes kaszinó-palotának, táncz és éttermek, cukrászda és a hozzá való mellékhelyiségeknek a fölépítésével,

5. az eddigi jelzálogi teher kifizetésével, illetve konvertálásával,

6. a szükséges beruházásokra a fönti kölcsönből fönmaradó összegnek a fölhasználásával,

7. az új épület terveinek nyilvános pályázat útján leendő elkészítésével, közülök a legjobbnak elfogadásával és kivitelével, valamint illő díjazásával s a vállalkozó szerződésével,

8. végül az építkezésnek a jövő év tavaszán leendő megkezdhetése végett a jelenlegi bérlők helyiségeinek a fölmondásával, új bérlőknek szerződésével s az építés folyama alatt ideiglenes helyiségekről való gondoskodással.

Hirek.

— **(Kereskedelmi és iparkamara köréből.)** A pécsi iparkamara legutóbbi közgyűléséből a következő értesítést kaptuk: A keresk. m. kir. miniszteriumhoz már fölterjesztett kamarai költségvetés kiadási végösszege 8936 frot tesz ki. A kamarai kerületben levő 4 törvényhatósághoz az ipartanács tagjaiul a régiék újra megválasztottak. Az elnök kijelentette, hogy a keresk. m. kir. miniszter az ezredéves orsz. kiállítás bizottságának átirata szerint a fősúlyt nem a kiállítók tömegére, hanem arra helyezi, hogy a termelésnek minden ága minőségileg lehető legjobban s lehetőleg minden árnyalatban legyen képviselve. Ezzel kapcsolatban a titkár ismertette a kamarai titkárok által jövőben minden hónapban összejövetelek elsejéről fölvett jegyzőkönyvet, melyben különösen hangsúlyozva van, hogy a keresk. m. kir. miniszter a kamaráknak az ezredéves országos kiállítás érdekében kifejthető tevékenységre kiváló mértékben számít; egyuttal föl hívták a kamarát azon iparosok és gyárosok névjegyzékének összeállítására, kiknek a kiállításban való részvételére a kamara a maga részéről kiváló súlyt helyez, mely jegyzéknek összeállítása folyamatban van. Örvendetes tudomásul vette a közgyű-

A következő jelölt halottkísérő volt; szerencsére akadt már néhány ősz szál a bajuszában. — Meg vagyok mentve! — rebegett „egészen kislult.“

*

Elérkeztek a párbaj színhelyére. „Egészen kislult“ Baraide vivómester csalhatatlan vágását használta.

Csakugyan csalhatatlan volt. A kard pengéje átszurta az ellenfél bal tüdőszárnyát.

De szerencsétlenségére a vivómester ép egy órával előbb „félíg kislult“ is megmutatta ezt a szurást, s így a kard „egészen kislult“ jobb tüdőszárnyába hatolt.

Mind a két ellenfél meghalt; a becsületnek elég volt téve.

*

Ugyanabban a pillanatban, mikor a két ellenfél kiadta lelkét, a felügyelő rettenetesen hümmögött, s örömtől ragyogó arccal kiáltott fel: — Megcsiptelek végre, ficzkó!

S két ujjával szájába nyult és nyelve hegyéről egy halszájkát vett le, mely akkor akadt torkán, mikor „félíg kislult“ eredeti embernek nevezte „egészen kislult“.

Ezért hümmögött folyton a szegény főfelügyelő. Esze ágában sem volt „egészen kislult“ ingerelni.

*

A boldogtalan meghalt ok nélkül, csupán csak a főfelügyelő kedvéért, a ki nem is gondolt rá.

Kilenczvenkilencz párbajnál száz közül ez az eset.

Az emberek ma már csak a karzati közönség kedvéért párbajoznak.

lés az elnök azon jelentését hogy a keresk. miniszter a kamarának az iparszakoktatásra vonatkozólag tett javaslatát elfogadta. Az elnök jelentette továbbá, hogy a műbortörvényt végrehajtó rendelettervezet véleményezés végett a kamarához leküldetvén az összes érdekelte borkereskedőket értekezletre hívta össze, hogy a rendelkezések reájuk nézve esetleges sérelmes pontjai fölött nézetüket nyilváníthassák. Az értekezlet a közülés által is elfogadott következő pontokban állapodott meg: 1. Minthogy a rendelettervezet csupán hazai borok keveréséről szól, kívánatos gondoskodni arról, hogy a hazai borral házasított olaszbor minő név alatt hozható forgalomba? 2. A borseprő fölhasználható legyen gyári czélokra is, továbbá csak a „kipréselt“ borseprő fölhasználási módja legyen korlátozva. 3. Pécs a baranyai borvidéknek jelentékeny empóriumá lévén, Pécs székhelylyel is állítson a miniszter vegyvizsgáló bizottságot. 4. Azon borkészletek forgalomba hozatalára nézve, melyek talán a rendelettervezetnek nem minden tekintetben felelnek meg, a törvény életbeléptetétől azaz 1894. január 4-től hat hónapot engedjen. 5. Tiltsa el a rendelet a borképezést, valamint a mézszel vagy kálival való savtalanítást minthogy mindkettő az egészségre ártalmas. 6. Tiltsa el hasonlóan a szénsavnak a pezsgőborba meserséges uton való bevitelét egészségügyi szempontból. 7. A rendelettervezet 4. §-ába vegyék fel a „Pécs baranyai borvidék“-et, mert Pécsnek a szegzárd-villányi borvidékbe való beosztása tényleges viszonyoknak egyáltalában nem felel meg és mert míg Szegzárd, Villány s vidéke vörös bort termel, Pécs és vidéke fehér bort, így a megkülönböztetést már a bor minősége is megköveteli. Littke József elnök még a közülés által helyesléssel fogadott azon észrevételt tette, miszerint a miniszter figyelmét föl kell hívni azon körülményre, hogy a törvény kellő tapintattal s óvatossággal hajtandó végre; mert ha a kereskedőt ártatlanul huzcolják meg, amellyel, hogy reputációja vissza nem állítható, a tisztességes borkereskedelmet is Ausztriába fogják terelni, hol a kereskedők nincsenek kitéve a zaklatásoknak. Ott azonban, hol szükség lesz reá, alapos gyanu esetén a törvényt teljes szigorral kell alkalmazni. A bornak vízzel való keverését eltíltó pontozatra sem az értekezlet, sem a közülés észrevételt nem tett. A keresk. miniszternek azon értesítését, mely szerint gondoskodott arról, hogy az állami vasutak üzemébe vett pécs-baresi vasutvonalon is a m. kir. állami vasutak dijszabása lépjen életbe, a közülés köszönettel tudomásul vette. Az ipari szövöttek alakítása ügyében bizottságot küldtek ki, melynek föladata lesz az ilyen szövötteknek a kisiparosokra nézve üdvös kihatását az érdekelteknek megmagyarázni s a szövöttek megalakítását első sorban a kádárok, czipészek és szabók közt megkísérteni. A mértékhiitelesítésnek államosítását czélzó törvényben lefektetett elveket a közülés a változott viszonyoknak megfelelőeknek s üdvöseknek nyilvánította; kívánatosnak tartja azonban: hogy Pécsen is állítsanak föl állami hitelesítő hivatalt; hogy a két évenként történendő utánhitelesítés kötelezettségét mondja ki a törvény, nehogy az érdekeltek ezt majdan, mint eddig a tapasztalat bizonyítja, a hitelesítő közeg önkényének tartásák; s végre hogy az eddig megjelent ide vonatkozó rendelkezéseket gyűjtsék össze. A nagyobb teherszállító járművek keréktalpszélességének országszerte egy méretben való megállapítását a közülés nem javasolja; de óhajtja a kerék távolság egyöntetű megállapítását, a keréktalpszélességének szabályrendelet útján való megállapítása pedig a megyékre lenne bizandó, mint a melyek a talajviszonyokat legjobban ismerik. A női keresk. tanfolyamot végzetek alkalmaztatása ügyében a kamarához érkezett miniszteri leiratra az elnök azt jelentette, hogy Pécsen a kamara közbenjárása folytán két tanfolyamot végzett nő alkalmazást nyert s ő jövőben is a legtöbb sikert ígérő szóbeli érintkezést fent fogja tartani a kereskedőkkel s hiszi, hogy készséges fáradozásainak meg lesz a kellő eredménye. Az osztrák magyar bank pécsi fiókintézetéhez váltó-bírálokul javaslatba hozattak: Eizer János, Kindl József, Krausz Béni, Ratkovics Ferencz, Jankovics Hugó, Höffler János, kamarai tagok. Az iparosokédek szakrajztanfolyamára főfelügyelő bizottságba megválasztották: Hoffmann Lajost, Hillebrand Ferenczet, Ruepprecht Nándort és a kamarai titkárt. A keresk. és ipartársulati

osztöndiját Back Imre, keresk. iskolai növendéknek adományozta a közgyűlés.

— **(Tizenhárom opera két estén.)** Ma este lép föl először a Káldy-féle társaság, mely a legrégebb operák közül, fejlődési sorrend szerint, ad elő egyes kiemelkedő részeket. Mindkét estének más-más a műsora, s mindegyik külön-külön a legteljesebb művelzetet nyújtja. A mai műsorba hat operának gyöngyeit szedgette ki a hangversenyt rendező Káldy, és pedig mindenekelőtt Béla futásából — melyet Ruzsicska József irt 1822-ben, mely tehát az első eredeti magyar opera — egy magán dal és egy románcot. Előadják: György Zsófia, Oswald, Káldy és Walch. Aztán sorra jönnek: Bátor Mária-ból, Erkel első operájából (1840) a megnyitózene, játszik Kuliffay Izabella és Káldy; Hunyady-ból a La Grange-ária, előadja György Zsófia, a nászadal — előadja Bély Hermin s a hatyu-dal, játsza Kuliffay Izabella; a Kunok-ból, Császár György operájából (1848) egy kettős-dal, előadják György Zs. és Walch; az Ilka operából a románc (Bély Hermin), a toborzó (Kuliffay és Káldy), a huszárdal (Walch); s végül Erkel Erzsébet operájából egy magándal (Bély Hermin). Holnap este először Bánk bán-ból játszik el Kuliffay Izabella és Káldy a bevezető zenét, Walch éneklí a híres bordalt, György Zsófia éneklí Melinda dalát czimbalom-, zongora- és hegedűkísérettel, Bély Hermin éneklí a tiszai jelenetet, Kuliffay I. és Káldy játszik a palotás magyart. Aztán Bély Hermin éneklí Mosonyinak Szép Ilonka ez. operájából Ilonka haláljelölési jelenetét, utána sorra kerülnek az Erkel-operák: Sarolta operából a praeludium (Kuliffay I.); Dózsa György-ből Rózsa végjelönete (György Zs., Kuliffay Izabella, Káldy); Brankovits György-ből a monolog (Walch); Névtelen hősk-ből egy magándal (Bély H.), István király-ból a bevonulási induló (Kuliffay I. és Káldy); végül a magyartárgy operák közül a legújabbnak, Mihajlovits Ödön Toldy szerelme ez. operájának imája, melyet György Zsófia ad elő. — Olyan műsor ez, mely valóban a legnagyobb érdeklődést kell, hogy keltse a művelt magyar közönségben. Jegyek kaphatók Valentin könyv- és műkereskedésében a főtéren és este a Hatyu pénztáránál. Helyárak: I. hely 2 frt, II. hely 1 frt, állóhely 60 kr., diákjegy 30 kr.

— **(Hymen.)** Rozsics Géza, somogyvári tanító, Rozsics Sándor pécsi igazgatótanító fia, csütörtökön délután vezette oltárhoz Ács Mariskát, Ács mocsoládi kasznár leányát

— **(Hölzel miséje a Lyceumban.)** Úgy értesülünk, hogy az a műkedvelő zenész és énekes-csoport, mely a tavasszal előadta Hölzl zenés miséjét a Lyceum templomban, jövő vasárnapon, e hó 22 edikén megismételi e zene-műremeket, ugyancsak a Lyceum templomban.

— **(A kiépítendő kórház költségei.)** A régi kórház mellé építendő új főépület a költségvetés szerint 91,408 frt 57 kr-ba kerül, az elkülönítő pavillon, melyet járványkórháznak is használnak 23,212 frt 69 kr., a megfigyelő osztály 5581 frt 33 kr., a régi kórház egyes részeinek átalakítása 1911 frt 28 kr., a vízvezeték 8997 frt 97 kr., a villamos világítás berendezése 1591 frt a fűtési és szellőztetési berendezés 11,516 frt 6 kr., villamos jelzők 267 frt 15 kr., az alapzatnál esetleg előforduló mélyítési költségek 1000 frt, a kataplazma melegítő gázvezeték berendezése 150 frt, berendezési költségek 5262 frt, összesen 150,898 frt 5 kr. A mi a fölveendő kölcsönből e czélra ki nem kerülne, annak fedezetéül a belügyminiszter megengedte, hogy a kórház hátralékos követeleseit vehesse a város. A költségre a pesti magyar kereskedelmi banktól vesz föl a város 156,250 frtot, mire nézve már szintén bírja a belügyminiszter engedélyét. A kölcsönt 4-90%-os amortizációval 50 év alatt törleszti a város. Ha e törlesztés évi részleteit a mostani 77 kr. ápolási díjakból be sem lehet szedni, úgy ez esetre a miniszter megengedte, hogy a költségvetésben az ápolási díjat 2 krajczárral emeljék. A kiépítéshez szükséges telket, mely az irgalmas rendűeké, a város máris megvette 4500 frtért. Az új kórház kiépítésének a miniszter elé terjesztendő tervezetében nem veszik bele a bábaképző intézet tervét, mert a miniszter előre kijelentette, hogy bár elvben helyesli a tervet, de arra költséget nem engedélyezhet. Ez intézetet a tanács a kórházi előterjesztéstől függet-

lenül, más tabellán létesíti, mivel ez részben ügyis a megyével közös ügy. Így annak hozzájárulásával a közoktatásügyi miniszter elé viszik az ügyet, mint akinek ressortjába az tartozik is.

— **(Csáky rendelete Pécsen.)** Közöltük a kultuszminiszter ama rendeletét, melyben a magyar nyelv kötelező oktatásáról szóló törvény szigorú megtartását követeli, s erre nézve a törvényhatóságoktól ez év végeig kimerítő tudósítást kíván. Követeli e rendelet továbbá azt is, hogy a magyarul nem tudó, sőt oklevéllel sem bíró tanítókat a közigazgatási bizottság tiltsa el a tanítástól s magyarul tudókkal pótolja azokat. A város közigazgatási bizottsága konstata, hogy a város községi iskoláiban magyar a tanítás nyelve s a tanítók is mind kifogástalanul tudnak magyarul s mind oklevéllel is bírnak; azonban az apácák iskolájában 9 apácza tanít, akik képesítő oklevéllel nem bírnak. A bizottság tehát fölkéri a püspököt, hogy saját hatáskörében intézkedjék, hogy 1894. évi június végeig a tanképesítő okmányokkal nem bíró tanítónő-apácákat oklevéllel bíró képesített apácákkal cserélje föl. Ugyanez értelemben tett a bizottság jelentést a közoktatásügyi miniszterhez.

— **(Herczenberger tánciskolája.)** Herczenberger József pécsi táncztanító, ki e szakban egyike a legjelesebbeknek az országban, november hó 6-odikán megnyitja tánciskoláját, a melybe már e hó 22-edikétől fogva fogad el jelentkezőket. Lakik: Mária-utca 14. sz. alatt

— **(A 61. dandár új parancsnoka.)** Jenő főherceget a király legközelebb vezérőrnagygyá s a 61. dandár parancsnokává nevezte ki, amely dandárhoz a pécsi 52. gyezred s a Pécsen állomásozó 44. gy. ezred tartozik. Jenő főherceg mint dandárparancsnok gyakrabban fog Pécsre jönni s ez alkalmakkor a Zelesny-féle házban, az Anna-utcában, Vogl őrnagynál vesz szállást, ahol számára állandó fényes lakást rendeznek be.

— **(A Mária Dorottya-egyesület pécsi fiókköre)** a tagok gyűjtésén kívül egyéb társadalmi eszközöket is fölhasznál, hogy jövedelmeit a jótékony célra — elaggott tanítónok és nevelőnők segélyezésére — szaporítsa. Legközelebb persényt állít föl valamelyik templomban, ahol csendes mise alatt mintegy kétszáz kis leány énekel két szolamu egyházi éneket. Meg fogják kérni a megyés püspököt, hogy e célra engedje meg, hogy a kis leányok a székesegyház kórusán énekelhessenek. Ugyanez alkalomra fölkéri az izraelita nőegyletet, hogy az viszont az izraelita-templomban tartson istentiszteletet hasonlóképen gyűjtéssel összekötve, miután a Mária Dorottya-egyesületben izraelita tanítónők és nevelőnők is nyernek segélyt elaggott korukban vagy munkaképtelenség esetén. Az egyesület ezen kívül — talán a jövőben — hangversenyt is rendez, melyen műkedvelő énekesek, énekesnők és zenészek valamely nagy oratoriumot adnak elő.

— **(A város adója a múlt hóban.)** Pécs városában, szeptember hóban, egyenes adók címén befolyt 16,476 frt 79 kr., (746 frt 46 krral több mint a múlt év hasonló havában.) Hadmentességi díjakban 2 frt folyt be, s mégis 2 frttal több, mint tavaly e hóban, mert akkor egy fillér se folyt be. Az év elejétől szeptember végeig 258,156 frt 40 kr. folyt be egyenes adókban, 4964 frt 13 krral több, mint tavaly ugyan ez időszakban. Hadmentességi díjakban 1620 frt 50 kr. folyt be az év elejétől kezdve, 302 frt 7 krral kevesebb mint tavaly ez időben.

— **(Rabstatisztika.)** A pécsi kir. ügyészségi fogházban szeptember végén 129 egyénből állott a rablétszám. Ezek közt volt 91 jogerejűleg elítélt. Férfi volt 113, nő 16. A rabkoszt 523 frt 60 kr. volt.

— **(Közegészség és népesedés szeptemberben.)** A városi tisztí főorvos havi jelentése szerint a közegészségi állapot szeptemberben kelvezőbb volt, mint augusztusban. A difteritisz a hó második felében a külvárosokban volt napirenden. A kórházakban is nagyban csökkent a betegforgalom. A városi közoktatási kórházban 355, az irgalmasoknál 69, a bányatelepi kórházban 12 beteget ápoltak. — Élve született Pécsen a múlt hóban 95 gyermek, meghalt 85 egyén, ez utóbbiak közt 23 idegen, s így ezt leszámítva a születések száma 33-mal múlja fölül a halálozásokét. A szülöttek közt volt 51 fiú, 44 leány, 81 törvényes, 14 törvénytelen, 84 római katolikus, 7 ágostai, 1 református, 3 izraelita: öker két ízben született. Házasságra 25

pár lépett. A meghaltak közt volt 45 finemű, 40 nő, 79 római katolikus, 2 ágostai, 2 református, 2 izraelita. A legmagasabb kort egy 90 éves özvegy földművesné érte el. Halva született 3 fiú, 2 leány, 4 törvényes, 1 törvénytelen. Védhímlő újraoltásban részesült 175 gyermek.

— **(Holnap nem lesz szoborleleplezés.)** A ki a sétatérén meg szokott fordulni, a mi újságolásunk nélkül is tudja, hogy holnap október 15-ödikén, lehetetlen leleplezni — mint ezt tervezték — a Szepessy szobrát, azon egyszerű ok miatt, mert nem kész. Kész az alapozás, készen vannak a piederstál gránitkövei, készen ott fekszik darócczal letakarva a nemes püspök bronzból öntött szobra is; de az egész még sem kész. Nem kész pedig azért, mert a mérnöki hivatal a gránit köveket a hibás kifáragás miatt nem veszi át, s Kiss György itt léte van szükség. Kiss György pedig csak tegnap jöhetett le, hogy a kőfaragóval elintézhesse a dolgot, s azért a holnapra tervezett leleplezés november első vasárnapjára marad.

— **(Szénkéneg beszerzése.)** Az őszi gyéritési időszak tudvalevőleg a szüret után kezdődik. Ennek folytán a földmívelésügyi miniszter a szénkénegraktárakat ideje korán megfelelő mennyiségű szénkéneggel látta el. Hogy azonban valamelyik raktárnál fönnakadás ne történhessen, czélzerű lesz, ha a gyériteni szándékozó szőlőbirtokosok szénkénegszükségletüket mielőbb megrendelik, hogy az illető raktár — szükség esetén — újabb szállítmány beszerzéséről gondoskodhassék. Szénkéneg bizományi raktár van Pécsen is.

— **(A „Pécsi atletikai club”)** által rendezendő gyalogversenyt, mint már jeleztük, holnap fogják megtartani. Gyülekezés vasárnap reggel 6 órakor a Ribay-kávéházban, honnét a verseny- és pályabírákat, úgy a versenyzőket bérkocsik fogják a budai vámházhoz, mint a kiindulás pontjához vinni. Indulás 7 órakor. Célpont a sádsi hídfő. Eddig tizenketten jelentkeztek a versenyre s négy díjért küzdenek. Az elsőnek nagy ezüst érem, a másodiknak bronz-érem és tiszteletdíj, a harmadiknak bronz-érem, a negyediknek tiszteletdíj jut. Versenyznek pedig: Fábry Gyula, Flóris Endre dr., Fonyó Jenő, Jasek Sándor, Hainesz Károly, Hegyi Jenő, Horváth Kálmán, Natter Jenő, Saághy János, Tabak Lajos, Taiz József és Zsille Ferencz. Az út az elsőnek kilométerenként átlag 8 és fél perc alatt kell megtennie, különben az első díjat nem adják ki. A versenyzőket bérkocsikon és kerékpáron fogják a versenybírák és több club tag kíséreni. — A legutóbbi vál. gyűlésen szó volt a tavaszi verseny rendezéséről. Az eszme megvalósításáért rendszerezítették az atletikai gyakorlatokat olyképpen, hogy hétfőn tör vívás, kedden, szerdán, csütörtökön kard-vívás, pénteken és szombaton szabad gyakorlat és tornászás lesz. A gyakorlatok kezdete mindenkor este 5 óra. — Ugyancsak még egy érdekes mozgalom indult meg a club tagjai között. Többen ugyanis kerékpár-alosztályt szándékoznak létesíteni oly formán, hogy már ezen a télen kezdetét vennék a gyakorlatok, hogy már a tavaszi versenynél egy, esetleg két piéget akkerékpár-verseny töltené be. Örömmel konstatáljuk mindezeket, csak aztán ne szalmaláng legyen ez a fölbuzdulás.

— **(A kórházi orvos-személyzet)** kebelében változás történt, amennyiben új szervezés folytán egy osztályorvosi és két másod-orvosi állást rendszerezített a város. Az osztály-orvosi állást Kaufér Mór dr.-ral, a két másod-orvosi állást Bokor Emil dr. és Schmidt Antal dr.-ral töltötték be.

— **(Pályázat posta-távirda-gyakornok-jelölt állásokra.)** A kereskedelemügyi tárca keretében, a postánál és távirdánál alkalmazandó 108 posta- és távirda-gyakornok-jelölt állásra nyitott a miniszter pályázatot. E 108 gyakornok-jelölt közül 12-öt a pécsi kerületben fognak alkalmazni. Pályázhatnak az 1883. I. t.-cz. 14. §. alapján, kik a középiskolát vagy evvel egyenrangú tanintézetet érettségi vizsgálattal sikeresen befejezték, 18-ik életévüket betöltötték és magyar állampolgársággal bírnak. Ezen föltételeken kívül a pályázók községi erkölcsi bizonyítvánnyal feddhetlen előéletüket, közhatósági orvosi bizonyítvánnyal pedig ép és egészséges, a posta- és távirdaszolgálatra testileg is alkalmas voltukat tartoznak igazolni. A pályázat alá bocsátott állásokat a posta- és távirda-igazgatóságok fogják betölteni, számszerint

minden igazgatóság tizenkettőt. A sajátkezüleg irt és születési, orvosi, erkölcsi és iskolai bizonyítványokkal kellően fölszerelt pályázati kérvényeket ennél fogva — és pedig a már közszolgálatban állóknak előjáróságuk, a közszolgálatban nem állóknak ellenben az illető szolgabíró vagy polgármester útján — 1893. évi november hó 10 edikéig, aszerint, ahol az illető alkalmaztatni kíván: a budapesti, kassai, kolozsvári, nagyvárad, pécsi, pozsonyi, soproni, temesvári vagy zágrábi posta- és távirda-igazgatóságokhoz kell benyújtaniók. A fölfogadott posta- és távirda-gyakornok-jelöltek ezen minőségükben 1 trt napidíjat kapnak s ezt a posta- és távirda-tanfolyam tartama alatt is élvezni fogják. A gyakornok-jelölteket a posta- és távirda-tanfolyam hallgatására saját költségükön 1894. évi szeptember 1-én Budapestre, illetve Zágrábra helyezik át és a tanfolyam hallgatásával járó költségeket u. m. beiratási és tandíjat viselni kötelesek. A tíz hónapig tartó tanfolyam befejezése után a gyakornokjelölteket az 1893. IV. t.-cz. 11. §-a értelmében, ha fölsőbb tanintézetet végeztek: évi 500 frtnyi, máskülönben évi 400 frtnyi segélydíjjal gyakornokokká, az előirt szakvizsga sikeres letétele után pedig a posta- és távirda-tanfolyam hallgatói részére iskolai képzettségükhöz mérten föntartott állásokra fogják kinevezni. A részletekre nézve a posta- és távirdaigazgatóságok bővebb fölvilágosítást adnak.

— **(Ökörűtés.)** A népünnepek hagyományos programjában csütörtökön délután minden különös alkalom nélkül is gyönyörködhetett a látványosságokat szerető városi közönség. A siklósi országúton, az Engel-féle fűrészelő gyáron túl ökörűtés volt. Az áldozati jószág az állatvilág azon különös fajához tartozott, melyben a természettől elütő színek játszó a főszerepet s a melyben a következő példányokat jegyzi föl az ezen különleges állatvilág természetrajza, mint: arany ló, fehér farkas, kék bakok, zöld szamar stb. A mi áldozati jószágunk a „Vörös ökör” volt, mely hajdan vendéglő vala, most azonban özvegy Schwarzenbergné mágoesi lakos tulajdonát képező szerény bérház. Csütörtökön délután égett a „Vörös ökör”, illetőleg az udvarán álló istálló, melynek a padlásán meggyűlt a széna. A tüzoltóság „emberföltötti erőfeszítés” nélkül hamarosan lehűtötte a „Vörös ökör” tüzet.

— **(Közérdekű amerikai szőlőtelepek.)** Bethlen Andras gr. földmívelésügyi miniszter — a fillokszera ellen való védekezés terén — kiváló súlyt fektet a törvényhatóságok, községek gazdasági vagy borászati egyesületek és szövetkezetek által fentartott közérdekű amerikai szőlőtelepek létesítésének előmozdítására. (Hallja ezt a megye állandó választmánya, alispánja és hallja ezt a gazdasági egyesület alelnöke? — A szerk.) s a már meglévő ilyen telepek támogatására, a melyeknek célja az, hogy ott az illető vidékre legalkalmasabb ellenálló amerikai szőlővesszők szaporíttassanak és az illető érdekkörök (t. i. a községi lakosok vagy az egyesületi tagok) közt ingyen vagy mérsékelt áron osztassanak ki. E közérdekű szőlőtelepeket a miniszter részint a beültetésükre szükséges szőlővesszők ingyen adományozásával, részint pedig pénzsegéllyel is segélyezi. — Ennek köszönhető, hogy ma az országban már 543 községben, összesen 575 ilyen közérdekű amerikai szőlőtelep van. E közérdekű telepek részére az 1891-és 1892-ik években évenként mintegy másfél millió, a folyó év tavaszán pedig 2341,800 darab sima és 380,450 drb gyökeres, összesen tehát 2,722,250 darab különböző fajta amerikai szőlővesszőt osztott ki ingyen a miniszter, ezenkívül ugyanezen telepek részére az 1891-ik évben 17,698 frt, az 1892-ik évben pedig 26,046 frt pénzsegélyt adományozott. A folyó évi költségvetésben pedig a törvényhozás erre a célra 40,000 frtot engedélyezett.

— **(Mérsékelt áru vasuti jegyek.)** A m. kir. államvasutak részéről vett értesítés szerint, a kereskedelmi miniszter a nyilvános jelleggel felruházott hazai tanintézetek tanulmányi kirándulásaiában résztvevő tanulók és tanárok részére azt a kedvezményt engedélyezte, hogy azok a m. kir. államvasutak vonalain az illető tanintézet igazgatóságának — hivatalos pecséttel ellátott — igazolványa alapján, melyben az utazás célja,

a beutazandó vonalrész és az utazó tanulók és tanárok nevei benfoglaltatnak, személy- és omnibuszvonatoknál (gyorsvonatok ki-zárásával) a II. kocsiosztályban egy III. oszt. egész jegy és a III. osztályban egy III. oszt. fél jeggyel utazhatnak. E kedvezmény igény-bevételéhez csakis ama feltétel van kötve, hogy a kirándulásban a tanár vezetése mellett legalább 10 tanulónak kell részt venni.

**Hátralékos előfizetőin-
ket tisztelettel kérjük, miszerint
tartozásaikat minél előbb küld-
jék be, nehogy kénytelenek le-
gyünk a lap további küldését
beszüntetni.**

VEGYESEK.

Párisi látcsövek, hő, és lég-súly mérők; legjobb arany, ezüst, nikkel és teknősbéka-csont szemüvegek, orrcsüptetők legfinomabb kristály-üvegek és hegyijegecsekkel gyári áron kaphatók **Schönwald Imre** ékszerésznél Király-utca Hattyu épület.

Csarnok.

A halál költészete.

Virágnyláskor, pacsirtaszóláskor meglátja az ifju a leányt. A leány kevesebb, mint testvére; de több, mint egy idegen.

A rokoni kötelék utalja őket egymás szertetére.

Az ifju szótlan, zárkózott; a leányka életvidor, szép és szellemes.

Együtt vannak egész nap. Az ifju zárkózottsága bántja a leányt; azt hiszi, valami titkos bánatot rejteget a szívében.

— Mi bajod Gabi?

— Semmi.

— Miért busúlsz? Tán szerelmes vagy.

— Az vagyok.

— S ki az a boldog halandó, aki...

— Azt el nem mondhatom.

— Nekem? unoka-testvérednek? Hát ez az őszinteség? Ez a rokoni bizalom.

Aztán megindul a dévaj fakgatózás, az enyelgő, játszi kötődés. A találomra föltett kérdések: milyen? szőke? barna? messze van-e, vagy közel? szereti-e viszont?

Együtt sétálnak kint a kertben, a mezőn, a virágos réten. Virágillat, napsugár, pacsirtaszó, minden, minden szerelemről beszél.

Ők is csak arról beszélnek. A leányka bizalommal simúl az ifjúhoz. Hisz rokon. Lesimítja homloka redőit, lecsókolja róla a lélek felleget. Az ifjú arca földerül; mosoly és kedv ül a régi ború helyére.

Végre egy olyan kérdezősködés folyamán aztán csak kitör az ifjúból az érzelem:

— Nos, tehát tudd meg édes Iduskám, én bizony senki mást nem szeretek, csak tégedet. Leteszem a sorsomat a kezébe. Élet, vagy halál!

Ettől aztán mind a ketten megijednek. Az ifjú bánja merészségét, a leányban fölébred a szüzi szemérem. Ilyet még nem mondott neki szemébe soha senki. Szíve hangosan ver, arca elpirul, az életvidor, a csevegő pajzán ajkak elnémulnak.

Most az ifjú kezdi őt vigasztalni. Bocsánatot kér merészségeért. De nem bírta tovább elviselni a titkot szívében.

A leányka azt sem tudja, fusson-e, maradjon-e? Az ifjú szeliden kérlelve öleli őt keblére, végre a leányka is megvallja, hogy viszont szereti őt; ha kell, akár meghall érte.

S a fölmagasztosult érzelmek eme extázisában kicserélik csókjaikat.

Ah! az a csók! Hisz csókolták őket egymást máskor is, ha a leány látogatóba jött ide hozzájuk; vagy ha távozott. Ebéd után, vagy pajzán gyermekes tréfa közt, hányszor csókolták őket meg egymást.

De ez egészen más csók! Ez a csók az, melyről a költő mondja:

„Az elválás keservét már nem érzem,
De a csók édességét még most is érzem.“

És valóban érzi azt az ember egész a sirig, tán még a siron túl is megőrzi az első szerelem első csókjának emlékét. Annak édességét még ott is érzi.

Boldog, gondtalan évek! Boldog, gondtalan gyermek-kor! Az a csók egymásnak pecsételi el két lélek sorsát, egy a jövője ezután mind a kettőnek, egy a reménye, egy a bánata.

Eh, de ki nézne most a jövőbe? A nap szelid sugara ömlik a tájra, virág nyílik az ő szíveikben. Minden nap új gyönyört, új örömet hoz a számukra.

De ah, egyszer csak válniok kell! Az ifjut távozni készíti sorsa, tanulmányait kell folytatnia s ő siet is, hogy azt mielőbb bevégezze.

Válni! A válásnak is megvan a maga idylli varázsa, költészete. A viszontlátás édes reménye, mely kárpótól majd a kiállott keservekért, — ah! már maga az érdemes arra, hogy egy időre váljunk attól, akit szeretünk.

Elbucsztak, de egyik sem könyezett. Hisz ez a válás nem örök! Meg aztán irnak egymásnak minden héten, nem! minden nap, akár kétszer.

És csakugyan megindul a levelezés. Két fiatal szív szerelmi ömlengése, melynek szótárát csak a 16.—25. életévek közt bírja az ember, azután elveszti, tán örökre.

Az ifjú leveleinek hangja folyvást az odaadó szeretet, a jövő boldogság reménye.

A leányka soraiba néha valami titokzatos aggódás, valami névtelen rosz sejtés hangja vegyül.

Szeretne meghalni. Szeretne elhervadni a hervadó virággal, lehullani a hulló falevéllal; vagy elköltözni messze, messze a vándor madárral, ahol senkit sem ismer, ahol őt senki sem ismeri.

És a levelek hangja folyvást aggódástkeltebbek lesznek. Az ifjú nem érti. Kérdést tesz, határozott kérdést, de arra nem válaszolnak. Őt is megszállja valami sötét sejtés árnya. Szórazottá lesz. Nem érti a tanár előadását. Tesz-vesz, sokszor azt sem tudja, mit, miért?

Egyszer csak azt hallja, hogy a lány beteges, hogy az orvos naponként kijár hozzá.

Nincs tovább maradása. Haza megy titkon, a szülők meglepetve látják gyermeküket; arcán sötét ború. Ah, ez nem a divatos spleen; ennek van oka.

Az apa kérdést intéz hozzá:

— Mért jöttél haza?

— Nem volt maradásom, nem volt nyugtom; Ida betegsége szerfölött aggaszt.

És elmúlik egy nap; másnap már az ifjú lép az apa elé.

— Atyám, nekem meg kell nőstülnöm.

— Elment az eszed?

— El kellennem Idát s el akarom venni.

— Örült hóbort! Te még gyerek vagy s ő még kis leány. Neked nincs semmi existenciád; tanulmányaid felén hogy nőstülhetnél? Végezz, légy ember; legyen valami névvel bíró társadalmi állásod; akkor... akkor... még akkor sem helyeslem. A leány anyja s két testvére tüdőbajban halt el, atyja négy évi házasság után özvegyen maradt. Az ő sorsában láthatod sorsodat.

— De atyám, nekem el kell őt vennem s én el akarom venni és pedig a lehető legrövidebb idő alatt.

— Én nem egyezem bele. Áldásomat nem adom. Mindazonáltal utadba nem lépek. Tégy jó-belátásod szerint. De azt a leányt holnap haza viszem szüleihez. Ez utolsó szavam ez ügyben.

És az atya cától arca a szigor merevségét ölté föl. Tudta az ifjú, hogy itt esengés, kérés mit sem ér.

Távozott; egyenesen a leány szobájába ment. A leány kis könnyű kendőt vetett magára s együtt távoztak a kerten át a szabadba.

Miről beszélhettek?

Az út ment előttük s ők követték öntudatlanul. Egy hidhoz értek, a hid alatt vizármosta mély örvény tátongott; szennyes vizét semmi állat nem issza, piszkos hullámaival még a szél sem játszik szívesen.

Belenéztek az örvénybe.

— Nézd, ebből a szennyes vízből is az ég mosolyog felénk.

— Menjünk tovább.

Mentek tovább. A leányka apró cipőinek nyoma ott maradt az út sarában. Az ott legeltető pásztorok el nem tudták gondolni, mit keres az a két uriasan öltözött alak abban a szennyes vízben.

Nyugvó helyet keres ott magának két zaklatott szív.

Az alatt leszállt az est. Kisértő árnyak repülnek a légben, falevél susog, a haraszt zizeg kisérteti hangokon.

A leányka csüggedten nehezedik ifja karjára.

Hová?

De hol van az a lény, aki erre az emberi elmét megállító kérdésre feleletet adhatna?

Hová?

A halálba, az elmúlásba; oda, ahol nem fáj semmi; oda, ahová már annyi egymást szerető szív ment szép kettesben. Együtt, egymásért.

A Rómeók és Juliák szerelmi tragoediái ismétlődnek.

Van a halálnak, az enyészetnek is költészete. A csatákban elhullt hősök neveit nem őrzi meg jobban a hős költészet muzsája, mint a szeremből egymásért haltakét a népdal, a nép-románéz.

A halálban, az elmúlásban is van varázsa.

Másnap ott találták mindkettőt szép pázstos réten az út mellett, az ifjút is, meg a leányt is átlőtt homlokkal.

Ez a halál költészete.

Bodonyi Nándor.

Laptulajdonos:

NAGY FERENCZ.

Felelős szerkesztő:

HAKSCH LAJOS.

Hirdetések:

Ez év őszén saját telepemről mintegy 15—20 ezer drb igen szép és

valódi Solónis fajú

sima amerikai szőlővessző

kerül eladásra ezrenként 26 frtjával. A faj tisztaságáért kezességet vállalok. A vételár 40 százaléka előzetesca fizetendő.

Földváry Géza.

(Arad megye)

Pankota.

KOLERA ELLEN!



Borkivonat!

Csakis

**Szerecsen-
fejjel**

v a l ó d i,
hamisítványoktól
óvakodjauak!

Kapható a legfinomabb
fűszer-, csemege- és
gyógyfü-kereskedésekben,
gyógyszertárakban,
kávéházakban és cukrász-
dákban.

Vezérképviselők:

**Pfau és társa,
Fiume.**

Ház eladás.

Pécsett, Majláth-tér 5. számú ház
kedvező feltételek mellett szabad kéz-
ből eladó. Bővebbet az ott lakó tnlaj-
donosnál.

Circus Henry

műlovardája Pécsett, a Buza-téren.

Ma szombaton este 8 órakor

nagy disz előadás

válogatott műsorral.

Fellépte **Blenov** tanárnak idomított ku-
tyáival köztük egy bohócuktyával.

Mantovani fivérek, kitűnő akrobaták.
Blondin, a világ legjobban idomított
elefántja.

Mr. Charles angol, **Josefi** ur német
és **Beata** k. a. mint osztr. lovas művész.

Elővezetése a legjobban idomított szabad
lovaknak az igazgató által.

A balletkar táncbetétei.

Záradékul Hamupipőke, előadja 50 gyer-
mek végül virágkorzó.

A műsor többi pontjai a falragaszokon.
Számos látogatásért esd mély alázattal

HENRY

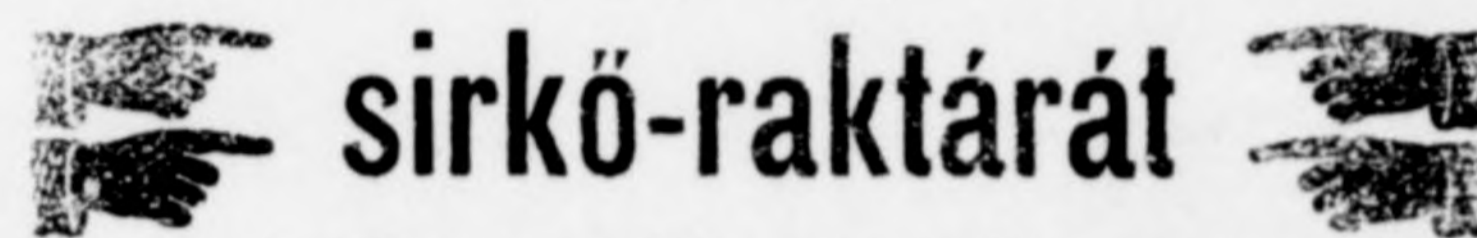
igazgató és tulajdonos.

Holnap 2 nagy előadás, d. u. 4 és este 8 óra-
kor. Mindkét előadás záradékul Hamupipőke.

URAKNAK.

A jelenkor legszebb találmánya a szabadalmaz-
zott önhasználatra való delevillamos ké-
szülék, mely gyengeségi állapotok (elgyen-
gült férfiero) használatánál a legjobb ered-
ményeket mutatja föl. Orvosok által minden
államban a legmelegebben ajánljatik. A
készülék legkönnyebben alkalmazható. A zseb-
ben tokban könnyen hordható. Leírása a ké-
szüléknek zárt borítékban 10 kros bélyeg be-
küldése mellett. Kapható a cs. k. szab. tulaj-
donos és készítőnél J. Augenföld, Bécs, I.,
Schulerstrasse Nr. 18.

Alólirott a n. t. gyászoló közönségnek be-
ceses figyelmébe ajánlja nagy választéku



sirkő-raktárát

a legtartósabb **granit-, syenit-, márvány-**
és **terméskőből** a legolcsóbb árak mellett.

Úgyszintén elvállal bárminemű építő mun-
kát szolid kivitelben és jutányos árért.

Mély tisztelettel

Szusnik Lőrincz
kőfaragó.

Pécsett, buza-tér 25. sz. a „Fehér Far-
kas” hoz czimzett vendéglő fölött.

16069. sz.

tkv. 1893.

Árverési hirdetmény.

A pécsi kir. tvszék mint telekkönyvi ha-
tóság közhírré teszi, hogy ifj. Tóth Péter és
neje Kis Tóth Erzsébet önkéntes árverési ügyé-
ben a pécsi kir. törvényszék területén levő Mál-
lom község határában fekvő a málomi 216. sz.
tjkvben felvett I. 186. hszsz. kertre, 188/1 hszsz
81. sz. házra, udvarra, 188/2 hszsz. kertre, és
188/3 hszsz. szántóra 274 frt és az 524 hszsz.
szántóra az árverést 31 forintban, ezennel meg-
állapított kikiáltási árban elrendelte, s hogy a
fentebb megjelölt ingatlanok az 1893. évi de-
cember hó 2. napján d. e. 10 órakor Mál-
lom község házánál megtartandó, nyilvános
árverésen a megállapított kiáltási áron alól is
eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingat-
lanok becsárának 10 százalékát, vagyis 27 frt
40 krt és 3 frt 10 kt készpénzben, vagy az 1881.
60. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított
és 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a.
kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában
kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött
kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170.
§-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál
előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű
elismervényt átszolgáltatni.

A pécsi kir. tvszék mint tlkvi hatóság,
1893. évi szept 12-én.

Bogyay Pongrácz,

kir. törvényszéki bíró.



SIRKOSZORUK

diszes kiállításban, a legolcsóbb árakon a

„CONCORDIA“

temetkezési vállalatnál kaphatók, **Kis-tér 11-ik számú Tichi-féle ház-
ban**, ahol a t. cz. közönség megrendelése is elfogadtatnak, jól, pontosan és
olcsón teljesítettnek.

Miután mi eddig semmiféle fiókosztályt nem állítottunk föl, azért a meg-
rendeléseket csakis rendezőnk **Engelmann Károly** úr vállalhatja el.

Kiváló tisztelettel,

„Concordia“

I-ső pécsi temetkezési vállalat.

Krisztián József és társai,

Fischer Simon.

Schubársky János,



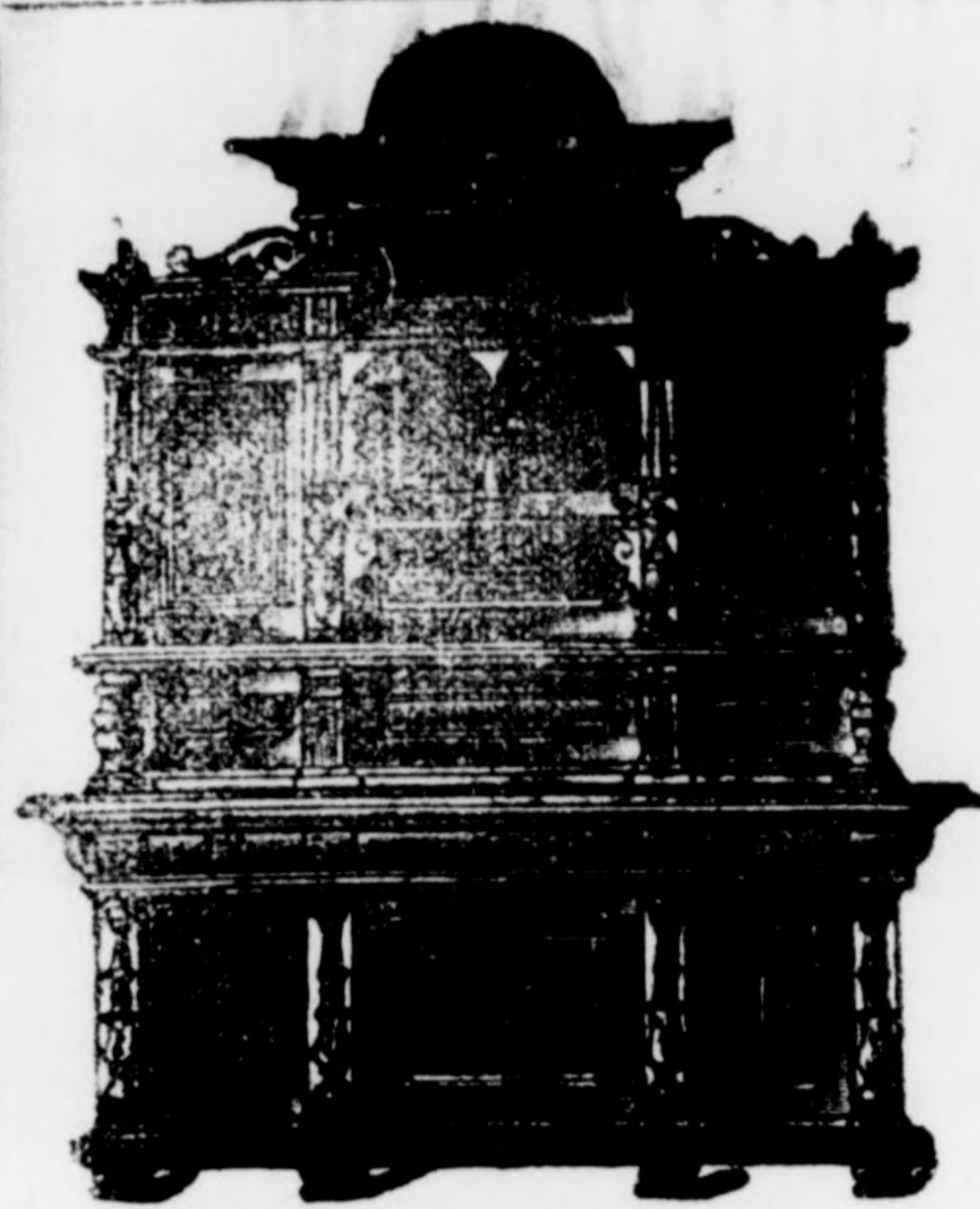
Sch. Kneipp

Nélkülözhetetlen minden háztartásban a

Kathreiner-féle Kneipp-maláta-kávé,

mely babkávét izü. Ez azon el nem ért előnyt nyújtja, hogy a pótlékmentes vagy szurrogátokkal ke-
vert babkávét káros élvezetéről leszoktat és belőle sokkal izletesebb és mellette egészségesebb és
táplálóbb kávé készíthető. — Főülmulhatatlan mint pótlék a babkávéhoz. — Főképp ajánlható nők-,
gyermek- és betegeknek. — Utánzatoktól óvakodni kell. — Fél kiló 2, kr. — Mindenütt kapható.

Valódi csak fehér csomagokban, Kneipp plébános úr arczképével, mint védjeggyel.



ZSOLNAY IMRE butorraktára és műhelye

(tetemesen nagyobbítva)

PÉCSETT

Ferencziek-utca II. szám.

(A pécsi edénygyár raktár ugyanott.)

Nagy választékban teljes és stilszerűen berendezett **alvó-, disz- és ebédlő-szobák**, mindennemű **fa-, vas- és kárpitozott bútorok**, képek, tükrök, függönyök, függönytarók, és minden e szakmába vágó cikkek.

Abban a helyzetben vagyok, hogy **bútorvásárlások** nálam ép oly jutányosan eszközölhetők, mint Budapesten vagy Bécsben.

TAIZS JÓZSEF

nyomtatvány-raktárában és írószer-kereskedésében kapható:

Az ev. ref. lelkészi hivatalok részére a zsinat által kibocsájtott mintának megfelelő

keresztelési, esketési és halálozási anyakönyvek
és a hozzá tartozó **kivonatok.**

Baranyavármegye

vásári szabályrendelete, a korecsmai zárórára és a
korecsmai hitelre vonatkozó szabályrendelet.

Kivonat a közs. képviselő testületnek a közutak megállapítása tárgyában tartott ülés jegyzőkönyvéből stb.

Továbbá a világhírű Leonhardi-féle anthracen, fekete okmány, gallus, piros, kék és zöldszerű stb. tinták. Kitűnő és olcsó pecsétviaszok, ostyák, író és levélpapírok, írotollak tinta- és porzó-tartók stb. stb.

nagy választékban és olcsó áron.